



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dyspenser do oleju – napełniacz/nalewak pneumatyczny 8L

Typ: G02126



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



JĘZYK POLSKI

UWAGA!!!

**Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.
Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.**

BUDOWA URZĄDZENIA

1. Zawór wlotowy
2. Zawór regulujący ciśnienie
3. Miernik ciśnienia
4. Wlew oleju
5. Zawór bezpieczeństwa
6. Zbiornik oleju
7. Wąż olejowy
8. Zawór oleju
9. Gięta końcówka



DANE TECHNICZNE

Zasilanie: pneumatyczne

Pojemność: 8 litrów

Temperatura pracy: od -4°C do 90°C

Maksymalne ciśnienie pracy: 1,5 kpa

Przeznaczenie: olej silnikowy, olej przekładniowy, olej ATF/hamulcowy, itp.

Długość przewodu olejowego: 1,5 m

OPIS URZĄDZENIA

Pneumatyczny dyspenser oleju do skrzyni biegów. Przeznaczony do ciśnieniowego napełniania olejem skrzyni biegów, również automatycznych. Znajdzie zastosowanie w serwisach naprawczych, warsztatach samochodowych, a także w serwisach maszyn rolniczych i przemysłowych.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Urządzenie może być obsługiwane przez wykwalifikowany personel po przeszkoleniu.
2. W pobliżu sprzętu obowiązuje zakaz palenia.
3. Zakres temperatur: od -4°C do 90°C.
4. Maksymalne ciśnienie powietrza dla tego urządzenia nie powinno przekraczać 1,5 kpa. Po przekroczeniu ciśnienia 2,5 kpa uruchamia się zawór bezpieczeństwa.
5. Aby dolać odpowiednią ilość oleju należy odkręcić zawór nad lejkiem.
6. Gdy urządzenie jest używane przez zbyt długi czas, sprawdź, czy uszczelka, pasek uszczelniający i zawór spustowy powietrza nie są uszkodzone.

JAK UŻYWAĆ

1. Uruchom pojazd i zaczekaj do momentu aż olej w skrzyni biegów osiągnie odpowiednią temperaturę pracy: 50-80 stopni.
2. Wykręć śrubę spustową oleju i spuść olej.
3. Oczyszczyć śruby spustowe oleju.
4. Wymontuj złącze przewodu oleju hydraulicznego skrzyni biegów. Wydmuchaj od góry olej hydrauliczny w chłodnicy sprężonym powietrzem.
5. Zamontuj złącza i śruby.
6. Uzupełnij skrzynie biegów odpowiednią ilością przeznaczonego do niej oleju.
7. Uruchom silnik i sprawdź poziom oleju. **Uwaga:** W tej chwili poziom oleju jest zwykle niższy od minimalnego poziomu zaznaczonego na bagnecie do oleju. Kontynuuj dodawanie do określonej wysokości.
8. Po przeprowadzeniu przejazdu testowego, gdy olej osiągnie odpowiednią temperaturę, ponownie sprawdź poziom oleju.
9. Jeżeli poziom oleju jest za wysoki, należy spuścić olej odkręcając korek spustowy, lub użyć przyrządu do odsysania oleju.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Głowica zaworu regulującego ciśnienie jest bez ciśnienia.
- **Rozwiązanie:** sprawdź, czy zawór nie jest uszkodzony.
2. Olej poza przewodem olejowym.
- **Rozwiązanie:** Sprawdź, czy wewnątrz rury nie ma zanieczyszczeń.
- **Rozwiązanie:** Sprawdź, czy zawór nie jest uszkodzony.

ENGLISH

WARNING!!!

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.

These differences cannot be the basis for complaint.

UNIT DESCRIPTION

1. Inlet valve
2. Pressure regulating valve
3. Pressure gauge
4. Oil inlet
5. Safety valve
6. Oil tank
7. Oil hose
8. Oil valve
9. Flexible end



TECHNICAL DATA

Power supply: pneumatic

Capacity: 8 liters

Working temperature: from -4 ° C to 90 ° C

Maximum working pressure: 1.5 kPa

Intended use: engine oil, gear oil, ATF / brake oil, etc.

Oil hose length: 1.5 m

GENERAL DESCRIPTION

Pneumatic gearbox oil dispenser designed for pressure oil filling of gearboxes, also automatic ones. It can be used in repair services, car workshops, as well as agricultural and industrial machinery services.

SAFETY PRECAUTIONS

1. Qualified personnel after training can operate the equipment.
2. Smoking is prohibited near the equipment
3. Temperature range: -4°C - 90°C.
4. The maximum air pressure for this device should not exceed 1.5 kPa. When the pressure of 2.5 kPa is exceeded, the safety valve is activated.
5. To add the right amount of oil, unscrew the valve above the funnel.
6. When the equipment is used for too long, check for damage to the rubber ring, sealing belt, and air release valve.

HOW TO USE

1. Run the vehicle until the oil reaches the normal operating temperature of 50-80 degrees.
2. Remove the oil drain bolt and drain the oil.
3. Clean the oil drain bolts.
4. Remove the transmission hydraulic oil line connector. Blow out the hydraulic oil in the radiator with compressed air from the top.
5. Install the joints and bolts.
6. Refill the gearbox with the correct amount of oil intended for it.
7. Start the engine and check the oil level. **Note:** At this time, the oil level is generally below the minimum level marked on the oil dipstick. Continue to add to the specified level.
8. After a test run, when the oil has reached the correct temperature, check the oil level again.
9. If the oil level is too high, it is necessary to drain the transmission oil, that is, drain the oil by unscrewing the drain plug, or use an oil suction device.

BASIC TROUBLESHOOTING

1. Pressure regulating valve head no pressure.
 - **Solution:** check whether the valve is damaged.
2. Oil out of the oil pipe.
 - **Solution:** Check if there is debris inside the pipe.
 - **Solution:** Check whether the valve is damaged.



KARTA GWARANCYJNA

		Adres *
Data sprzedaży *		
		Nazwa produktu *
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *		Model / Kod produktu *
* wypełnia sprzedawca		
(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)		Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.		(czytelny podpis nabywcy)
Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu		

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:

- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
- elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
- elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
- pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, ciągną i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
- elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.

5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.

6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.

7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.

8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.

9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO

2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**

3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.

4. W przypadku niespełnienia któregoś z warunków określonych 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.

5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.

6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.

7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną

8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.

9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.

10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.

11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl

12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>, 13